

Megjelenik hetenként kétszer szerdán és szombaton
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaihely (Vármegyeház udvar)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 20000 K.
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyilttér soronként 1500 K.

Telefon:
(szerkesztőség)
63. szám.

FŐSZERKESZTŐ:
Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:
(kiadóhivatal)
63. szám.

Hiszek egy istenben, hiszek egy hazában.
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában.
Amen.

A kölcsönös megértés polgári frontja

A hódmezővásárhelyi miniszterelnöki beszámolóinak természetes következménye volt a budapesti községi életben megindult átalakulási folyamat, amelynek első etappja egy budai polgári körnek a megalakulása volt s ott országvilág hallatára nyílt zászlóbontás a megértés polgári frontja érdekében. Bármennyire is fővárosi ügy ez, nem lehet mégsem lokális jellegűnek tekinteni, hiszen az ország politikai vezéregyénisége állt ott élére annak az irányzatnak, mely szélsőségmentesen, megértést keresve a társadalmi osztályok és hitfelekezetek tagjai között helyreállítani akarja a vállvetett becsületes munka és a polgári rend védelmében egyesülő városfejlesztő politika jogait. A községi életben nem ismerhet más feladatot az országos politika, mint közös munkára felhívni a szétágazó érdekeket és felfogásokat és a város és a község életébe belevenni azt a reális törekvést, mely nem fikciókkal dolgozik, hanem magát a lehetőségek határai közé szorítja, számol az adott helyzet akadályaiival és erőforrásaival és kicsiben az államháztartás megfelelő berendezését utánozza. Amit a nagypolitika helyesnek ismer s a nemzet és az ország érdekében üdvösnek vél, a külhatalmakkal és a belső politikai pártaranyokkal szemben, az átvive a községi autonómia körébe is bizonyára helyeslére fog találni a helyi vonatkozásokban.

Látjuk, hogy az országos politika elsőrendű feladata, ahhoz, hogy az európai kérdésekbe belekapcsolódhassunk, a szélsőséges kilengések letompítása, a szertehúzó, sokszor fantasztikus nemzetmentéseknek ráterelése a realpolitika mezőnyére. Miért ne

volna hát a községi életben is ugyanezekre az elvekre szükség? Használt talán az ország beléletének a társadalmi osztályok egymással szembeállítása és kiméletlen harca, avagy a surlódások kiélezése a világnézetek és hitfelekezetek között? Kereszténynek és zsidónak, konzervatívizmusnak és progresszívizmusnak lehet találkozniok a nemzeti irányu demokrácia útjain, anélkül, hogy valakit liberálisizmusáért vagy keresztény világnézetéért kirekesszen a másik fél az alkotó munka lehetőségéből.

A miniszterelnök figyelmeztette az ország népét, hogy a polgároknak az egymásiránti legteljesebb megértésével lehet a siker jegyében felvenni a harcot azok ellen, akiknek iránya és agitációja országbomlasztó és destruál minden hazafias erő kifejtést. Gyűlölet nélkül, de éles politikai harcban kell sikraszalania a polgárságnak a polgári gondolat diadalra juttatásáért és hogy a szabadság, szabadelvűség és demokratizmus intézményesen megtisztassák azoknak a szektárius irányzatoknak befolyásától, amelyek helytelenül megvá-

lasztott harcmodorukkal az eszmék elbukását érik el. Nagy hangu jelszavak helyett realpolitikát kell csinálni, széthúzás helyett össze kell fogni,

a gyűlöletet félre kell tenni s a megértést kell vezető gondolatá tenni, hogy boldoggá és nagygyá lehessen újra az ország.

A közigazgatási bizottság ülése

Az alispáni havi jelentése. — A politikai határbejárás. — A csehek Felsőberezcki átcsatolását kérték. — Br. Sennyey Miklós a szerény cseh kívánság ellen. — Ronyvaszabályozó és ármentesítő társulat alakul. —

Sátoraljaihely, jun. 10.

Kedden d. e. tíz órakor tartotta Zemplénavármegye Közigazg. Bizottsága Thuránszky László főispán elnöklete alatt június havi rendes ülését.

A politikai határbejárás.

Az alispáni jelentés kimerítő részletességgel számolt be a múlt hó végén a vármegye területén is végbement politikai határbejárásról.

A bejárás folyamán Vily és Vitézy községek a cseh területen levő legelő és erdőterületeik visszacsatolását kérték. A Balogh-féle malomnál érdekeltek pedig, amennyiben jobb közlekedést nem kapnának, a malom átcsatolását.

Egy szerény cseh kívánság

Részletesen emlékezett meg a jelentés Ujhely városának írásba foglalt s lapunkban már ismerte-

tett kívánságairól s a Bodroghközi Tiszaszabályozó Társulat cseh miniszteri biztosa által előterjesztett szerény kérelemről, hogy a berezki-i szivattyutelep, valamint Felsőberezki község területe csatolassék a cseh-szlovák államterülethez. Ennek az előterjesztésnek figyelembevételét báró Sennyey Miklós, mint a Bodroghközi Tiszaszabályozó Társulatnak ugyancsak jelen volt magyar miniszteri biztosa úgy politikai, mint technikai szempontokból a legnagyobb határozottsággal ellenezte.

A bodroghközi községek kívánságai

Páczin, Kisrosvágy, Dámócz és Lácza községek ugyancsak kérelmezték a cseh részre eső területeiknek magyar impérium alá való visszacsatolását s általában a bod-

A proletárdiktatura Zemplén vármegyében

Írta: Dr. Kossuth János (55)

A diktatura Sátoraljaihelyben.

A szovjetkormány érezve a közeledő veszedelmet, különböző kétségbe esett kísérletekkel próbálkozott a bajon segíteni. Elrendelte a kékpénznek bankba való helyezését. Rendelettel próbálta szabályozni az 1 és 2 koronás bankjegyek forgalmát, megszakva, hogy előbb 100, utóbb 50 korona értékben tul azokból magánál nem tarthat senki, tartozván a többletet betétként helyezni el valamelyik bankban. Mindemez erőlködés sikertelen maradt. Néhány megrémíthető városi helyezett el ugyan — iessék-lássék módjára — némi csekély értékű bankjegyet, ámde a falusi néppel szemben minden plakát foganatlan maradt. A pénzszavarr fokozta a város közlekedési bajait. Már akkor — a diktatúra kezdetén — kénytelenek voltak a városiak kizáródokolni a szomszédos falvakba a legnélkülözhetetlenebb

harapni való után s ott azt fizetni, amit kértek. A tehetősebbek csempész uton szereztek be — természetesen kevés ráfizetéssel a szükségleteiket. Nem épen szórványosan elő fordult a cseréltízlet is, a falusi ruháért, vagy más általa használható ingóságért adta a tejet, krumplit, a lisztet azoknak, akiknek kékpénzük nem volt.

Csutáék nem sokat törődtek volna a „burzsujokkal“, ámde a prolik is nyugtalankodni kezdtek. Kitért belőlük a panasz a falusiak ellen, akiknek a fehérpénz iránt megnyilatkozott bizalmatlanságába ellenforradalmi törekvéseket igyekeztek belemagyarázni. A direktorium fenyegetőzni kezdett, hogy a falu népének rezisztenciáját szükség esetén rekvirálással fogja megtörni. Ezt a fenyegetést azonban képteienek lettek volna megvalósítani, sőt megkísérelni is. Nem volt más módja a közlekedési zavaroktól való menekvésnek, mint összegyűjteni amennyire lehetett a kékpénzt, azon vásárolni marhát s a szükséghez képest redukciókkal, hustalan napok közbe ígtatásával — kisebb-nagyobb önkénykedésekkel tolni a napot nap után. Közbe-közbe jöttek a

pium desideriumokat hirdető plakátok, amelyekben a direktorium a „világmegváltó“ tanok diadalra juttatása érdekében munkára szólít fel mindenkit. A vakok nem vették észre, hogy a felfordulás első sorban a munkakedvet öli ki s hogy aki nem biztos abban, hogy munkájának hasznát veheti-e, az hozzá se fog a munkához. A csöcselék arcátlan cinizmussal kezdte orditozni, hogy: „van a burzsujoknak“, csak „meg kell már kezdeni a rekvirálást“ s amint a fővárosban, a vidéken is dermesztő hatással terjedt a suttogás, hogy a proletárokat a polgári osztály élelmiszer és ruhakészletére fogja rászabadítani a proletárdiktatura.

Egyes falusi, máról-holnapra szervezkedett direktoriumok is vérszemét kaptak s ujjathuztak Csutáékkal. A bodrogszerdahelyi direktorium például egyszerűen megtagadta a sátoraljaihelyi husellátásra kényszeráron vásárolt marhák kiadatását azon okból, mert „ők is hust akarnak enni.“ Ugyanazon időtáiban a bodrogszerdahelyi gözmalomban rekvirált liszt elszállítása ellen is annyi galibát csináltak, amennyire képesek voltak

Egyes szám ára 1000 K.

rogközi községek azt kérték a legnyomatékosabban, hogy a Latorca folyó képezze az országhatárt, de legalább is biztosítsák részükre a sátoraljaujhely—csapi vasutvonal, valamint a sátoraljaujhely—szomotor—cigándi és a perbenyik—révleányvári törvényhatósági ut vámmentes használatát.

Cseh részről Perbenyik és Örös községek kérték területátcsatolást.

Árvízvédelem.

Br. Sennyey Miklós min. biztos az árvízveszedelmekre tekintettel, a Latorca védővonalának megerősítését és árvízvédekezésnél cseh területen is a jól bevált magyar rendszabályok bevezetését szorgalmazta a bizottságnál s azt különösen, hogy a csehek fordítsanak nagyobb gondot a töltések őrzésére, mert legutóbb is a cseh közegek őrzet nélkül hagyták a töltéseket s felelőtlen elemek azokat átvágták.

Jelentést íelt továbbá az alispán, hogy a határbejárás alkalmával felmerült kívánságokat úgy a főispán, mint ő a legnagyobb határozottsággal támogatták s a beadványokban foglaltakat mindenben és egész terjedelmükben a magukévé tették.

A Ronyvaszabályozás

A Sátoraljaujhelyre nézve oly életbevágóan fontos Ronyvaszabályozás ügyével is kimerítően foglalkozott az alispáni jelentés. — Megkeresésére a kulturmérnöki hivatal részletes javaslatot készített úgy a Ronyva, mint a város határába beömlő Bodrog árvizei ellen szükséges védőművek minél sürgősebb megépítése érdekében. A kulturmérnökség javaslata alapján létesítendő védőművekkel — a Ronyva tervbe vett szabályozásával minden érdeket ki

s a karhatalommal való fenyegetésre se puhultak meg. A borsói direktórium se engedelmeskedett az ujhelyi szovjet parancsának úgy, ahogy emez hatalmi tébolyában megkövetelte. A fenyegetések fogatlan harapásait kezdtek megszokni a vidéki „elvtársak.” A „vármegyei direktórium” hangzatos címe és képzelt hatalma dacára se volt képes a közéletmezés zavarait megszüntetni s tehetetlenségében a polgári osztály ellen fordult. Közben maga is ugyanabba a hibába esett a fővárosi direktóriummal szemben, amit a bodrogszerdahelyiek és borsiak ellen lázongásként vádolt meg. Egy, a fővárosi élelmezésére szánt számosabb hizott marhából állott szállítmánynak — dacára a szállítási engedéllyel egyidejűleg felmutatott nyílt parancsok — a vasuton való tovább szállítását megtiltotta s csak népbiztosi ismételt rendelkezésre engedett.

(Folyt. köv.)

fognak elégteleni és úgy a gazdasági, mint közlekedési és közegészségügyi, valamint a közbiztonsági kívánalmak is teljesülni fognak.

Ármentesítő társulat alakítása.

A Ronyva szabályozása körüli érdekeltségek egyhangú lelkesedéssel üdvözölték a kulturmérnöki hivatal javaslatát s azt mindenben magukévé téve kimondták, hogy a vízjogi törvényben előírt és szabályozott módokat szerint ármentesítő társulatot fognak alakítani.

Gazdasági ügyek.

Az időjárás jobbra fordultával a tavasziak vetése mindenütt befejeztetett; a hosszantartó árvizek lassu lepadása után a legelők fölszabadultak s így a takarmányozás kevesebb gonddal jár. A kapás vetemények szépen keltek s a szőlő elég szépnek és jónak mondható. Egyes helyekről az ormányos bogár kártételéről tesznek jelentést.

Közéletmezés.

Május hóban 3400 kgr. hatóságilag liszt és 1400 kgr. étkezési só szétosztása iránt intézkedett az alispán.

Közegészség.

A lakosság általános egészségi állapota az elmúlt hónapban kiélegető volt.

A jelentéssel kapcsolatban elhatározta a bizottság, hogy átír a MÁV. Igazgatóságához a délelőtt 10 órakor Ujhelybe érkező személyvonat pontosabb járatása érdekében, mert ez a vonat rendszerint nagyobb késéssel érkezik Ujhelybe, ami nagyon hátrányos a határidős megjelenéshez kötött jogkereső felekre.

A Hegyközi vasut tüztávlatának leszállítását nem véleményezte a bizottság.

Végül az egyes szakreferensek terjesztették elő szokásos jelentéseiket és ismertették a bizottság intézkedéseit igénylő ügydarabjaikat.

Nagyrabcsült hölgyeim és uraim!

E héten Budapesten

csak az udvarban

az olcsó maradékvásárban

VI. Király-utca 32. szám alatt

eladásra kerülnek

5500 darab tartós pamut-

vászon maradék méterje 13,640 K

2400 drb. összevarrt pamut-

vászon lepedő dbja 58,100 K

Csodaszép 120 cm. széles

női kelmék méterje . . . 28,100 K

Férföltönyözet, feltűnő

keltő ár, méterje . . . 89,400 K

Selyemfényű kitűnő cloth m. 35,800 K

U. m. remekszép kosztüm- és velour-

kelmék, szintartó kanavász és zefi-

rek, batisztschiffonok, bőrerős ang-

nok, törülközők, delajin és kékfestő-

maradékok, szalmazsák és használt

zsákok minden elfogadható áron.

A pünkösdi vasárnapi vivóakadémia

Szép számu és előkelő közönség előtt tartotta meg Gerevich Aladár miskolczi vivómester városunkban rendezett tanfolyamának záróvizsgáját, melyen a tanfolyam itteni növendékein kívül a miskolczi vivó gárda is képviseltette magát néhány országosan ismert előkelő vivójával.

Az akadémiának, mely pünkösdi vasárnapján délután fél 6 órakor kezdődött, a vármegyeháza nagyertermét bocsátották rendelkezésre, amellyel a vármegye vezetői is dokumentálták, hogy mennyire támogatják ezt a férfias, szép sportot, melyet a magyar vivók már két ízben képviseltek győzelmesen az olimpiai versenyeken s remélhetőleg ez idén harmadszor a párizsi versenyekről is elhozzák a világbajnoki címet.

Különösen szép és stílusos vívást produkáltak miskolczi vendégeink, akiket dr. Hercz János, dr. Póka István, Györi Zsigmond és az általunk is sokra értékelt Benedek Géza főiskolai bajnok reprezentáltak. Nemkülönben jól állották meg helyüket Vadász Dezső főhadnagy, Forgács Andor igazgató és Vitályos László hadnagy, akik a Sac. színeiben képviselték városunkat.

Szívesen emlékezünk meg még ez alkalommal legfiatalabb vivóinkról László Sándor és Reichard Ferencről, akik szintén derekas munkát végeztek az aránylag rövid ideig tartó tanfolyamon s ezt elismerésre méltóan bizonyították be az akadémián.

A helyes irányú gyermeknevelést tapasztaltuk Bobkó Zolika szereplésénél, aki igazán snájdigul forgatta 4 éves kora dacára a farkadot. Mire megnő, híres bajnok vivóinknak léphet nyomdokába.

Szeretnők, ha eme nemes sport minél több kardforgatóra és pártolóra találna Ujhelyben is és reméljük, hogy a Sac. kebelében megindult propaganda a biztató kezdet után további eredményeket is fog felmutatni.

Az ujhelyi zászlóalj sportünnepélye

Pünkösdi hétfőjén rendezte az ujhelyi honvéd zászlóalj sportünnepélyét. Az egyes versenyszámok szép és nívós küzdelmeket eredményeztek s a múlt évekkel összehasonlítva erős haladást, fejlődést bizonyítanak. A város közönsége mindvégig a legnagyobb érdeklődéssel kísérte a versenye-

ket s úgy délelőtt a városon keresztül lebonyolított versenyszámoknál, mint délután a dohánygyár mögötti sportpályán lelkesen tüntettek a zászlóalj derék legénysége mellett.

Az elért eredmények, a verseny zavartalan, fennakadás nélküli lebonyolítása a zászlóalj tisztikarának munkáját és hozzáértését dicséri.

A versenyek eredménye a következő:

15 km. távgyaloglás: első a 9. század 1 óra 38 perc.

3000 m. síkfutás: első a 8. század 11'38".

Kézigránát dobás: 8. század 61 m. 10 cm.

400 m. futás: első géppuskás szd. 60'4 mp.

100 m. futás: első gp. század 12'2 mp.

Olimpiai staféta: első 8-ik század 4'15".

4 × 100 m. staféta: első a 8-ik század 50'5 mp.

4 × 400 m. staféta: gp. század 4'11'2".

Magasugrás: 8. szd. 145 cm.

Távolugrás: gp. szd. 4 m. 88 cm.

Súlydobás: gp. szd. 10 m. 5 cm.

Gerelyvetés: 8. szd. 33 m. 88 cm.

Diszkosz: gp. szd. 24 m. 55 cm.

A kötélhuzásban a 7-ik század, a lovasjátékban a 9-ik század győzött.

A verseny nemcsak a nemes vetélkedés folytán, hanem azáltal is igazi ünnepélye volt a zászlóaljnak, mert a győztesek szép és értékes díjakat nyertek s a századszakácsok kint a versenypályán főzött ünnepi menázsival fokozták a legénység kedvét és meglegedését.

H I R E K.

— A hűség és a becsületes munkásság jutalma. A földmivelésügyi miniszter Tóth István gesztelyi és Földesi Gábor tokaji mezőgazdasági munkások részére hűséges és becsületes munkásságuk jutalmául egyenkint 100,000 kor. jutalmat engedélyezett. A pénzjutalmak és elismerő oklevelek megfelelő ünnepély keretében a közigazgatási hatóságok és a gazdaközönség közreműködésével fognak a jutalmazottaknak átadni.

— Méhészek figyelmébe. F. hó 16-án, hétfőn délelőtt 11 órakor méhészeti alakuló gyűlés lesz a városháza tanácstermében, melyen részt vesz Gaál Imre méhészeti főfelügyelő is. Miután a szervezkedés minden méhésznek fontos érdeke, az összehívók itt is kéri az érdekeltek megjelenését.

Fekete frakk
szövetek
békebeli minőségben
kaphatók

Magyarország legolcsóbb posztóáruháza

Angol, francia és belföldi legjobb gyártmányu női- és férfi gyapjuszövetek különlegessége állandóan nagy választékban.

Brünnér Lajos

Sátoraljaujhely
Fő-utca 16. sz.

Női costume és
ruha szövetek
nagy választékban

FENYVES

DEZSÓ R. T.

IX., Calvin-tér 7., IV., Koronaherceg-ucca 8., VII., Károly-körút 9., IV., Károly-körút 10. szám.

Budapest látványossága!

Gyapjuszövet-osztály:

Tiszta gyapju öltönykelmék	98.000
Nyári kamgarn öltönykelmék	289.800
Tavaszi ragláncelmék	177.100
Női kosztümkelmék <small>angol zsáner,</small>	92.000
Koverkoat <small>női kosztümkre és kabátokra 140 cm. széles</small>	149.500
Gabardin ruhakelme <small>divatszínben 110 cm. széles</small>	69.000
Gyapjúgrenadin <small>minden színben, 120 cm. széles</small>	138.000
Rombinált öltön, kelék-csomag	225.000

(tartalmaz 1 öltönyhöz szükséges összes béléanyagot.)

Selyemosztály:

Nyersselyem <small>minden színnyalatban</small>	92.000
Divat liberty	112.700
Fulárdelyem <small>legújabb divatminták, 100 cm. széles</small>	151.800
Crepe de Chine <small>minden színben</small>	207.000
Georgette <small>divatszínben, nehéz minőség</small>	175.000

Vászon-osztály

Fenyves mosott vászon	23.000
Ia kelengyesifón	27.600
Bórerős angin	27.600
Ia batisztsifón	35.650
Vászon törülköző	26.450
Vászon konyhatörő	18.400
Frottir törülköző	41.400
Ágynemű-damaszt	38.400
Flanell portörők	19.950
Szines kerti abrosz	165.600
Rumburgi lenvásznak, batisztsifónok, lenbatisztok, frottirkelmék a asztalneműekben óriási választék.	

Mosó-osztály:

Csikos selyembatisztok <small>minden színben</small>	21.000
Szintartó mosókrep <small>minden színben</small>	24.150
Divatcsikos ingzefírek	29.900
Francia cernagrenadin <small>legújabb mintákban</small>	46.000
Ruhavászon, <small>selyemfényű, minden színben</small>	49.450
Liberty-szatén <small>selyemfényű, női kabátbélésekre, duplaszélés</small>	63.250
Eponskelme <small>divatcsikkokkal</small>	69.000

Kötöttáru-osztály:

(Csak a Calvin téri áruházunkban)

Női harisnyák <small>minden színben</small>	11.500
Férfizoknik <small>tartós minőség</small>	8.800
Női szines cernakesztyű	33.350
Gyermek nyári trikó	24.150
Férfi fürdő trikó	43.700
Trikó reform női nadrág	37.950
Selyem zsemper <small>minden színben</small>	221.000

Női fehérnemű-osztály:

(Csak a Calvin téri áruházunkban)

Himzett nappali ing	64.400
Himzett nadrág	55.200
Himzett hálóingek	115.000
Himzett nadrág-kombiné	89.700
Szoknya-kombiné azzsúrral	144.900
Himzett fűzővédő	32.200
Vászon párnahuzat	65.550
Vászon paplaniepedő	253.000
Fürdőruha legújabb fazón	131.000
Fürdőcipő	33.350
Női frottir köpeny	588.800
Pyzsama öltönyök <small>nagy választékban</small>	418.600

Férfifehérnemű-osztály:

(Csak a Calvin téri áruházunkban)

Férfiing pikké mellet	109.250
Szines zefiring <small>két külön gallérral</small>	105.000
Hosszu hálóing <small>szines szegéllyel</small>	116.000
Hosszu köpper <small>gombosnadrág</small>	102.000
Rövid alsónadrág	55.200
Vászon férfizebkendő	9.200
Selyem nyakkendő	13.800
Fürdőruhák, frottir köppenek és fürdőruházati cikkekben óriási választék	

— A Sac. nyári táncmulatsága szombaton lesz a Vadász-kürt kerthelyiségében. A meghívók már szétküldettek. A rendezői teendők ellátása körül egy 100 tagu bizottság fáradozik. A nagy érdeklődésre való tekintettel asztalok lefoglalásáról előre kell gondoskodni. Előjegyzéseket elfogad Kapás László (Erzsébet királyné-u.)

— Junius 15-től emelik a dohány árát. A dohányjövődék központi igazgatósága jun. 15-től kezdve a dohányneműek árát újabb 50—100 százalékkal emeli. Különösen emelkedni fog a Hölgy, a Király és Szimfónia cigaretták ára, valamint a Trabukó szivar és a dohányneműek. Az emelést azazal indokolják, hogy több dohánynemű ára nem érte el az aranyparitást.

— Iskolai ének- és sportünnepély. A saujhelyi elemi iskolák ez évi ének- és tornaünnepélyüket f. hó 12-én d. u. 4 órai kezdettel a sportpályán fogják megtartani.

— Uj pénz lesz össze. Az magyar Jegybank őszre tervezi az új bankjegyek és ércpénzek kibocsátását, amelyeknek a rajza már készen is van. Alakjuk a dollárhoz hasonló és egyelőre öt, tíz és husz koronáról fognak szólni. Egy-egy aranykorona értékét az akkori árfolyam szerint számítják át, de a papirkorona is forgalomban marad egyelőre.

— Városi Mozzgó. Bemutatásra kerül június hó 14 én szombaton és 15 én vasárnap „Cezarina“ I. rész: „A Kuan-Fui csoda“ 10 felvonásban. A második rész június 21 és 22-én kerül bemutatásra.

— A középiskolai érettségi ezután minden főiskolai tanulmányra képesít. Az új középiskolai törvény szerint a középiskolai érettségi a jövőben általában minden főiskolai tanulmányra képesít. Ezért az érettségi bizonyítványok eddigi záradékának szokásos szövegét most akként módosította a miniszter, hogy az általános főiskolai tanulmányokra való képesítést kifejezze.

— Érettségi táncmulatság. A sárospataki református főgimnáziumban az 1923—24. tanévben érettségit tett ifjuság f. hó 22-én zártkörű táncmulatságot rendez Sárospatakon.

— A miskolci rendőrkerületet is fölösztatják? Miskolcra írták, hogy a pestvidéki rendőrkerület felosztásának nehézségei újból előtérbe állították a miskolci rendőrkerület felosztását. A tervezet szerint a rendőrkerületnek a Budapest—sátoraljai helyi fővonal, illetve a Füzesabonyból Eger felé kiágazó vasuti vonal baloldali része a pestvidéki, míg a fennmaradó terület a debreczeni rendőrkerülethez csatolható.

— A tengeri és zsir kivételének szabaddá tétele. A miskolci Kereskedelmi és Iparkamara közli az érdekeltekkel, hogy a földművelésügyi m. kir. miniszter megengedte, hogy folyó évi június hó 3-tól kezdődőleg a tengeri, valamint disznózsir (háj), olvasztott disznózsir, szalonna és ludzsir külön engedély nélkül kivihető legyen.

— Vizsgai ajándéknak a legalkalmasabb serdülő leányoknak a Magyar Lányok melyben a szép-irodalmi részen kívül felette becses és tanulságos ismeretterjesztő cikkek, továbbá a háztartás, kertészet, konyha, kézimunkák, női foglalkozások, divat stb. körébe vágó rovatok vannak. Előfizetési ára negyedévre 30.000 korona. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal; Budapest, VI., Andrássy ut 16 sz.

— Rendőrgyermekek nyaraltatása. Utalással a „Zemplén“ 45-ik számában (június 4.) közölt felkérésre, melyben gr. Zichy János és Ravasz László püspök kéri a tehetősebb magyar társadalmat, hogy arra reászorult magyar gyermekeket fogadjanak magukhoz nyaraltatásra, — felhívjuk a közönség figyelmét, hogy erre a nyaraltatásra a vérszegény és gyengén táplált budapesti rendőrgyermekek különösen reá van-

nak utalva s családfentartójuk nehez s a társadalom érdekében fekvő hivatásánál fogva is érdekesek a támogatásra. Akik rendőrgyermekeket hajlandók iskolai nyaraltatásra magukhoz fogadni, jelentsék be szándékukat a sátoraljai helyi államrendőrkapitányságnál, hol minden felvilágosítást készségesen megadnak.

— Elvesztette Enyedy Erzsike szürke cérna keztyűjének felét a Petőfi ucca tájékán kéri a megtalálót, hogy szolgáltatassa be a rendőrségnek.

— Herczeg Ferenc képes irodalmi hetilapjának, az Új Időknek 24. számában folytatodnak Surányi Miklós és A. M. Williamson érdekes regényei. Közli a lap azonkívül Herczeg Ferenc tréfáját Kertész Mihály, Kálmán Jenő és W. W. Jakobs elbeszéléseit, Fodor Gyula és Thoroczkai-Wigand Ede cikkét, Kosztolányi Dezső és Szizgethy Ferenc verseit, számos művészi és időszerű képet és a lap rendkívül népszerű rovatait, a szerkesztői üzeneteket és a szépség-ápolást. Az Új Idők előfizetési ára negyedévre 60.000 korona. Mutatványszámot kívánatra ingyen küld a kiadóhivatal; Budapest, VI., Andrássy ut 16 sz.

Nyilt-tér.

E rovat alatt közltekért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

Köszönet

F. évi április hó 8-án vadászat alkalmával puskacsó explózió következtében súlyos arcsérülést szenvedve, a saujhelyi Chewra-Kadisa kórházban vétettem ápolás alá, hol dr. Székely László igazgató-főorvos gondos és szakavatott kezelése alatt súlyos sérülésem teljes gyógyulást nyert, ugyanarra, hogy annak észrevehető nyomai sem maradtak.

Kötelességemnek tartom azért nevezett főorvos urral szemben a nyilvánosság előtt is kifejezést adjak őszintén hálás köszönetemnek.

Simkó János
kozmai lakos.



INGYEN ADUNK

egy pár elsőrendű

BŐRKESZTYŰT

mindenkinek, aki legalább 500 ezer korona összegű bevásárlást tesz cégünknel

Tájékozásul az árainkra:

Férfiing 2 gallérral	86.000 K
Rayeing 2 gallérral	159.000 „
Selyem crepping 2 gallérral	184.000 „
Antilopöv	55.000 „
Férfi strapazokni	7.800 „
Elsőrendű moccozokni	36.000 „
Fátyolharisnya	49.000 „
Selyem flórhárisnya	53.800 „
Fiutrikó	20.000 „
Ia. Fürdőtrikó	55.000 „
Uszónadrág	18.500 „
Tetra pelenka darabja	24.800 „
Gyermektrikó, fürdősapkák és ölpök olósó árban.	

FŐVÁROSI DIVATÁRUHÁZ

VAJDA és SZEMZŐ

VII kerület Békóczy-ut 14. sz.

Telefon József 141—03.

Olcsó butorvásár.

Háló szobák, tömörtopolya 4.200,000 K
 Ebédlők complete, dió fényezett — — — 5.600,000 K
 Salon garnitúra, 6 drb. — 1.960,000 K
 Uri szoba, börgarnitúra, szalonok,
 irodabutorok nagy választékban.

LÁNYINÁL

VI., Podmaniczky-ucca 27. Teréz-körut
 sarok. Nyugatinál. — Vidékre szakszerű
 csomagolás.

Orbán Béla csemegeüzletében, Sátoral-
jauhely, Petőfi-utca 1. sz.

állandóan friss felvágottak, likőr különlegességek
 s mindennemű színházi cu-
 korkák nagy raktára! — **Porter sör.**

Erdő eladás

Rudabányácska községben
 (Sátoraljauhelytől négy és fél
 kilométerre) eladó ötvenöt
 katasztrális hold erdő. Cimem:
 Kiss Kálmán nyugalmazott
 járásbíró Rákospalota, Kinizsy-
 ucca 69. szám.

Zemplén vármegye közigazgatási bizottságától.

Szám: 781/1924. kb.

TÁRGY: A sátoraljauhelyi vámőrségi
 laktanya telkének kisajátítási eljárása.

HIRDETMÉNY.

A m. kir. kereskedelemügyi Miniszter ur folyó évi január
 hó 24-én 102,406/I—1923. évi május hó 22-én 69,989/1924. sz.
 alatt fenti tárgyban kiadott rendeletével a törvényes kisajátítási
 eljárást az 1881. évi XLI. t.-c. 32. §-a értelmében elrendelte;
 ennek következtében a kisajátítási terveket és összeírásokat folyó
 évi június hó 6. napjától folyó évi június hó 20. napjáig bezárólag
 15 napi közszemlére kitéteni rendelem Sátoraljauhely r. t.
 város városházának tanácsstermében s ebből a célból a kisajátítási
 tervek és összeírások 2—2 példányát Sátoraljauhely r. t.
 város polgármesterének kiadom.

A kisajátítás eljárás határidejéül 1924. évi június hó 21.
 (huszonegy) napjának 9 óráját, összejöveteli helyül pedig
 Sátoraljauhely r. t. város városházának tanácsstermét tűzöm ki.

A kisajátítási eljárás foganatosítása céljából dr. Szirmay
 István vármegyei tiszti főügyész, közigazgatási bizottsági tag el-
 nöklete alatt Gnädig Lipót kir. műszaki főtanácsos közigazgatási
 bizottsági tag, Diószeghy Pál törvényhatósági bizottsági tag és
 Spisovszky Imre vármegyei irodatiszt, bizottsági jegyzőből álló
 bizottságot küldöm ki.

Sátoraljauhely r. t. város Polgármesterét felhívom, hogy a
 folyó évi június hó 21-ére kitűzött eljárásan jelenjen meg, a ki-
 sajátítási tervek és összeírásoknak közszemlére történt kitételét
 és ennek, nemkülönben a kisajátítási eljárásról kibocsátott hir-
 detménynek kihirdetését igazoló községi bizonylatot és vétiveket
 az eljárás alkalmával a bizottsági elnöknek mutassa be.

Az érdekelt r. t. város Polgármesterét értesitem, hogy a ki-
 sajátítási tervezet elleni esetleges észrevételeket az eljárás határ-
 napjáig írásban, vagy az eljárás során szóbelileg előadhatja és
 hogy a bizottság a kisajátítási terv megállapítása felett akkor is
 érdemileg határoz, ha az eljárásan nem jelenne meg. A m. kir.
 kincstári jogügyi Igazgatóság felkérte, hogy a kisajátítási ösz-
 szeírás megfelelő rovataiba a földterületek és tartozékaiért fei-
 ajánlott kisajátítási árat pótlólag vezettesse be.

Ezen hirdetőment a törvény 34. §-a értelmében a „Buda-
 pesti Közlöny“-ben egy ízben és a „Zemplén“ című hirlapban
 három ízben közzététetni rendelem.

Miről értesítettnek:

1. Dr. Szirmay István tiszti főügyész bizottsági elnök;
2. Gnädig Lipót és Diószeghy Pál bizottsági tagok;
3. a kisajátítási terv és összeírás 2—2 példányának, ösze-
sen 4 drb.-nak kiadásával Sátoraljauhely r. t. város Polgár-
mestere;
4. a többi iratok kiadásával Spisovszky Imre vármegyei iro-
datiszt, bizottsági jegyző;
5. a m. kir. kincstári jogügyi Igazgatóság, Budapest.
Sátoraljauhely, 1924. június 3.

Thuránszky László
 főispán,
 mint a közig. biz. elnöke.

Művész és tanulmány olajfestékek!

Elsőrendű minőségben állandóan raktáron vannak: festővász-
 nak, praeparált festőlemezek festővásznonpapírból, mely telje-
 sen pótolja a vásznat. Vidra, nyest és sörteecsetek. Paletták
 ovál és téglalakban fából és porcellánból. Lenolaj, mák-
 olaj, terpentín, mastix-kence. Lassan és gyorsan szárító
 festőszerek. Gombfestékek, pastelkréták és rajzszerek.

Festőminta-kölcsönzés!

Szabó Pál könyv-, zenemű-, papír- és
 fényképészeti kereskedése

Sátoraljauhely Telefon 126.

Nyomatott a laptulajdonos: Zemplén könyvnyomda és lapkiadó r. t. betűivel Sátoraljauhely. Felelős kiadó: Szentgyörgyi Géza r. t. igazgató

Az Első Sátoraljauhelyi Hordógyárnál

ujjonnan készült complete **hálószobák,**
székek és asztalok
 gyári árban kaphatók.

Ugyanott mindenféle nagyságu hordók, épület-
 és asztalos faanyagok előnyösen szerezhetőek be.

Zsebében valórizálódik és kamatozik a pénze!**Központi Takarékpénztár Rt.**

Sátoraljauhely, Főutca 10., I. emelet.
 Érdeklődéssel a Lloyd Bank Részvénytársaság
 budapesti főintézetével.

Elfogad takarékkoronában betéteket

a Lloyd Bank kamatozó pénztárjegyeire.

Folyósít takarékkoronában folyószámla- és váltó-
 hiteleket a legelőnyösebb feltételek mellett.

A Deviza Központ bizományosa.

Borosztálya vesz és elad

HEGYALJAI BOROKAT
 nagy tételekben.

Telefon
21Telefon
21**Aprított tűzifa
és elsőrendű bükkhasábfa**

legelőnyösebb napi áron minden mennyiségben

házhoz szállítva kapható.

JUHN RÓBERT ÉS TÁRSA

fakereskedők

SÁTORALJAUJHELY

Telep: Andrássy-utca 2. — Telefon: 75.

Könyvnyomdánk helyisége

Vármegyház III. udvar, I. emelet.

Fotocikket! Amatőrök és fényképészek ma nálam ol-
csóbban szerezhetik be mint a fővárosban!

Nagy raktár elsőrendű külföldi gyártmányu lemezek, elő-
hívók, fixálók, aranyfürdők, gáz- és napfénymásoló papi-
rokból minden méretben. Sötétkamara-lámpák, fénykép-
ragasztó szerek, albumok, kartonok.

Kazetták!

Menzurák!

Tálak!

Szárító-állványok!

Másolókeretek!